Scheda di dati di sicurezza
ai sensi dell OPChim – RS 813.11

Stampato il: 24.09.2026 *Numero versione 20 (sostituisce la versione 19)* *Revisione: 24.09.2026*

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa

· **1.1 Identificatore del prodotto**

· **Denominazione commerciale: Terrasan**

· **Articolo numero:** 140678
· **UFI:** .
· **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o del preparato e usi sconsigliati**
· **Settore d'uso** Approvato per utenti professionali e non professionali
· **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Prodotto per migliorare i processi microbici nel terreno.

· **1.3 Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza**
· **Produttore/fornitore:**
Leu+Gygax AG
Baslerstrasse 42
CH-4666 Oftringen

· **Informazioni fornite da:**
Dep. siccurezza di prodotti
Telefono 056 201 45 45
e-mail: stucki@leugygax.ch
durante le ore d'ufficio
· **1.4 Numero telefonico di emergenza:**
Tox Info Suisse
24-h numero d'urgenza: 145 (dall'estero: +41 44 251 51 51)
Casi non urgenti: +41 44 251 66 66
www.toxi.ch

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

· **2.1 Classificazione della sostanza o del preparato**
· **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**
Il prodotto non è classificato conformemente al regolamento CLP.

· **2.2 Elementi dell'etichetta**
· **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008** non applicabile
· **Pittogrammi di pericolo** non applicabile
· **Avvertenza** non applicabile
· **Indicazioni di pericolo** non applicabile
· **2.3 Altri pericoli**
· **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
· **PBT:** Non applicabile
· **vPvB:** Non applicabile

(continua a pagina 2)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi dell OPChim – RS 813.11

Stampato il: 24.09.2026 Numero versione 20 (sostituisce la versione 19) Revisione: 24.09.2026

Denominazione commerciale: Terrasan

(Segue da pagina 1)

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

· **3.1 Sostanze** Il prodotto e costituito esclusivamente di componenti naturali.
· **3.2 Preparati**
Miscela liquida a base di microrganismi
(batteri lattici, batteri fotosintetici, lieviti), melassa di canna da zucchero e acqua.
Vital non contiene microrganismi geneticamente modificati.

Lactobacillus plantarum ATCC 8014:	$1{,}3 \times 10^{7}$ UFC/g
Lactobacillus casei ATCC 7469:	$1{,}2 \times 10^{4}$ UFC/g
Saccharomyces cerevisiae IFO 0203:	$3{,}3 \times 10^{4}$ UFC/g
Rhodopseudomonas palustris ATCC 17001:	$1{,}6 \times 10^{4}$ UFC/g

· **Descrizione:** Miscela delle sostanze elencate di seguito con aggiunte non pericolose.

· **Sostanze pericolose:** non applicabile
· **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

· **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**
· **Indicazioni generali:** Non sono necessari provvedimenti specifici.
· **Inalazione:** Non sussistono pericoli tali da richierere speciali misure di pronto soccorso.
· **Contatto con la pelle:** In generale, il prodotto non è irritante per la pelle.
· **Contatto con gli occhi:**
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte.
Il lavaggio oculare deve essere disponibile sul posto di lavoro.
· **Ingestione:** Se il sintomo persiste, rivolgersi ad un medico.
· **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.
· **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**
Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio

· **5.1 Mezzi di estinzione**
· **Mezzi di estinzione idonei:** Adottare le misure di spegnimento adeguate all'ambiente circostante.
· **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato** Le produit n'est pas combustible.
· **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
· **Mezzi protettivi specifici:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

(continua a pagina 3)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi dell OPChim – RS 813.11

Stampato il: 24.09.2026 Numero versione 20 (sostituisce la versione 19) Revisione: 24.09.2026

Denominazione commerciale: Terrasan

(Segue da pagina 2)

· **Altre indicazioni**
Smaltire come previsto dalle norme di legge i residui dell'incendio e l'acqua contaminata usata per lo spegnimento.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

· **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**
Porter un équipement de protection individuelle (voir section 8).
· **6.2 Precauzioni ambientali:**
Ne pas laisser pénétrer dans les égouts, les eaux de surface ou les eaux souterraines.
· **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**
Raccogliere il prodotto in contenitori idonei per il recupero o lo smaltimento.
Absorber le liquide à l'aide d'un matériau absorbant (sable, terre de diatomée, liant pour acides, liant universel, sciure de bois).
· **6.4 Riferimento ad altre sezioni**
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.
Per informazioni relative allo smaltimento vedere capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

· **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**
In caso di utilizzo corretto non sono necessarie misure particolari.
Non agitare e non lasciare cadere il prodotto.
Non agitare e lasciar cadere.
· **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono necessarie misure particolari.

· **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
· **Stoccaggio:**
· **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Conservare in ambiente fresco.
· **Indicazioni sullo stoccaggio misto:**
I contenitori chiusi possono essere stoccati senza problemi insieme a tutti gli altri materiali.
Non necessario
· **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**
Conservare in un luogo fresco e buio. Dopo aver aperto un contenitore, consumare rapidamente il prodotto.
Tenere solo nei contenitori originali.
Temperatura di conservazione consigliata: da +8 a +18 °C (non conservare in frigorifero).
· **Stabilità allo stoccaggio:** Durata di conservazione dalla data di produzione: 12 mesi.
· **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi dell OPChim – RS 813.11

Stampato il: 24.09.2026 Numero versione 20 (sostituisce la versione 19) Revisione: 24.09.2026

Denominazione commerciale: Terrasan

(Segue da pagina 3)

SEZIONE 8: Controlli dell'esposizione/della protezione individuale

· **8.1 Parametri di controllo**
· **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**
Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.
· **Ulteriori indicazioni:**
Per la redazione della presente scheda sono state utilizzate le liste vigenti al momento della compilazione.

· **8.2 Controlli dell'esposizione**
· **Controlli tecnici idonei** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.
· **Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale**
· **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.
Non è richiesto l'equipaggiamento protettivo personale.
· **Protezione respiratoria** Non necessaria.
· **Protezione delle mani** Non sono necessari guanti protettivi.
· **Materiale dei guanti**
I guanti resistenti a sostanze chimiche non sono solitamente richiesti.
La scelta di un guanto idoneo non dipende soltanto dal materiale, ma anche da altre caratteristiche di qualità e varia da un produttore all'altro. Poiché il prodotto rappresenta una preparazione costituita da più sostanze, la resistenza dei materiali dei guanti non può essere calcolata in anticipo e deve quindi essere verificata prima dell'uso.
· **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**
Il tempo esatto di permeazione deve essere richiesto al produttore dei guanti protettivi e rispettato.
· **Protezione degli occhi/del volto** Non necessario
· **Tuta protettiva:**



Indossare indumenti di protezione personale e scarpe di sicurezza.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

· **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**
· **Indicazioni generali**

· **Stato fisico**	Liquido
· **Colore:**	Bruno scuro
· **Odore:**	Aromatico, agrodolce
· **Soglia olfattiva:**	Una volta che l'odore cambia (odore cattivo), Terrasan non deve essere usato.

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi dell OPChim – RS 813.11

Stampato il: 24.09.2026 Numero versione 20 (sostituisce la versione 19) Revisione: 24.09.2026

Denominazione commerciale: Terrasan

(Segue da pagina 4)

· **Punto di fusione:**	Non definito
· **Punto di ebollizione o punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione**	100 °C (DIN 51751)
· **Punto di ebollizione:**	
· **Infiammabilità**	Prodotto non autoinfiammabile.
· **Limite di esplosività inferiore e superiore**	
· **Inferiore:**	Non definito
· **Superiore:**	Non definito
· **Punto di infiammabilità:**	Non applicabile
· **Temperatura di decomposizione:**	Non definito
· **Temperature minima dell'accensione:**	
· **ph**	<3,5
· **Viscosità:**	
· **Viscosità cinematica**	Non applicabile
· **Dinamica:**	Non applicabile
· **Solubilità**	
· **acqua:**	Completamente miscibile. Contenuto di solventi: Acqua: 92,8 % VOC (EU) 0,00 % Contenuto di solidi: 0,0 %
· **Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)**	Non definito
· **Tensione di vapore a 20 °C:**	23 hPa
· **Densità e/o densità relativa**	
· **Densità:**	Non definito
· **Densità relativa**	Non definito
· **Tensione superficiale**	
· **Densità di vapore:**	Non applicabile

· **9.2 Altre informazioni**	
· **Aspetto:**	
· **Forma:**	Limpido
· **Informazioni importanti sulla protezione della salute e dell'ambiente nonché della sicurezza**	
· **Temperatura di accensione:**	Il prodotto non è autoinfiammabile
· **Energia Minima di Ignizione:**	
· **Proprietà esplosive:**	Prodotto non esplosivo. Se si forma troppa CO2 i contenitori e le scatole metalliche sono ventilati per evitare una rottura.
· **Classe die esplosione della polvere:**	
· **Velocità di evaporazione**	Non applicabile.

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi dell OPChim – RS 813.11

Stampato il: 24.09.2026 Numero versione 20 (sostituisce la versione 19) Revisione: 24.09.2026

Denominazione commerciale: Terrasan

(Segue da pagina 5)

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

· **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
· **10.2 Stabilità chimica**
· **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**
Nessuna decomposizione se immagazzinato e manipolato conformemente all'uso previsto.
· **10.3 Possibilità di reazioni pericolose**
Non si conosce nessuna reazione pericolosa se usato in condizioni normali.
· **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
· **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
· **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

· **11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008**
· **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
· **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:** Nessuno disponibile.
· **Irritabilità primaria:**
· **Corrosione cutanea/irritazione cutanea**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
· **Gravi danni oculari/irritazione oculare**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
· **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
· **Mutagenicità sulle cellule germinali**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
· **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
· **Tossicità per la riproduzione**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
· **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
· **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
· **Pericolo in caso di aspirazione**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

· **12.1 Tossicità**
· **Tossicità ecologiche:**
Il prodotto contiene solo microrganismi naturali e materie prime naturali (acqua e melassa di canna da zucchero).

(continua a pagina 7)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi dell OPChim – RS 813.11

Stampato il: 24.09.2026 Numero versione 20 (sostituisce la versione 19) Revisione: 24.09.2026

Denominazione commerciale: Terrasan

(Segue da pagina 6)

· **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
· **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
· **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
· **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
· **PBT:** Non applicabile
· **vPvB:** Non applicabile
· **12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**
Non sono disponibili altre informazioni rilevanti.
· **12.7 Altri effetti avversi**
· **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
· **Ulteriori indicazioni:**
Non vi sono da aspettarsi sulla base delle attuali conoscenze alcuni effetti ecologici negativi.

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

· **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**
· **Consigli:**
Piccole quantità di prodotto possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.
Le vecchie scorte e gli avanzi possono essere smaltiti in modo sicuro come additivo per il terreno.

· **Imballaggi non puliti:**
· **Consigli:**
Gli imballaggi contaminati devono essere ben svuotati, possono essere poi riutilizzati dopo aver subito appropriato trattamento di pulitura.
Gli imballaggi non contaminati possono essere smaltiti come rifiuto domestico.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

· **14.1 Numero ONU o numero ID**	non applicabile
· **14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto**	non applicabile
· **14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**	non applicabile
· **14.4 Gruppo d'imballaggio**	non applicabile
· **14.5 Pericoli per l'ambiente**	Non applicabile
· **14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO**	Non applicabile

(continua a pagina 8)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi dell OPChim – RS 813.11

Stampato il: 24.09.2026 *Numero versione 20 (sostituisce la versione 19)* *Revisione: 24.09.2026*

Denominazione commerciale: Terrasan

(Segue da pagina 7)

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

· **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o il preparato**

· **Direttiva 2012/18/UE**
· **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.
· **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

· **Scheda rilasciata da:** dipartimento della sicurezza dei prodotti
· **Interlocutore:**
· **Data della versione precedente:** 29.03.2023
· **Numero di versione della versione precedente:** 19
· **Abbreviazioni e acronimi:**
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
NOEC: No Observed Effect level Concentration
LOEC: Lowest Observed Effect Concentration
ATE: Acute toxicity estimate values (STAStime della tossicità acuta)
EC□□: half maximal effective concentration